

ЗМІСТ

КОГНІТИВНА СЕМАНТИКА І ЛЕКСИКОЛОГІЯ

Селиванова Е. А. Когнитивний механізм метафоризації термінології лінгвістики (на матеріалі російського мови).....	3
Vagach I. G. Die lexikalischen Besonderheiten der russischen Gaunersprache nach der Oktoberrevolution 1917	10
Шкарбан І. В. Елементи фреймового аналізу наукових текстів.....	16
Калько В. В. Вербальна репрезентація позитивної естетичної оцінки в українських пареміях	21

ДИСКУРСОЛОГІЯ І ЛІНГВІСТИКА ТЕКСТУ

Архіпова І. М. Комунікативно-прагматичні особливості авторських відступів у англійських художніх прозових текстах ХІХ-ХХ ст.	30
Велівченко В. Ф. Тактико-стратегічне забезпечення вираження і сприйняття непрямой оцінки в англійському емотивно-оцінному діалогічному дискурсі	36
Падалка О. В. Перцептивні характеристики просодики актуального членування сучасної німецької політичної промови.....	44
Pjetsukh O. I. The UK parliamentary debates of the conservatives: analysis of some productive metaphors	48
Овсієнко Л. О. Реалізація імпліцитних смислів у контексті німецькомовного діалогічного дискурсу.....	53
Цапок О. М. Вияв інформативності як текстової категорії в дикторських підводках до регіональних теленовін.....	59
Шатілова О. С. Функційно-семантичне поле евіденційності в сучасній українській мові.....	65

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Литвин І. М. Фонетичний аспект перекладу	71
Могілей І. І. Архетипні образи в англійських текстах доби романтизму	77
Опанасенко Ю. В. Особливості відтворення ідіостилю автора в українських перекладах оповідань А. Конан Дойла про Шерлока Холмса.....	83
Щеголева Т. Л. Використання та переклад стилістичних засобів в американському політичному дискурсі	92
Redchyts T. V. Kognitive und kulturologische ansätze bei der übersetzung	97
Литвин І. Н., Потапенко Л. В. Російський переклад фразеологізмів польської повісті К. Грохоли «Nigdy w życiu».....	103

ГРАМАТИКА

Вінтонів М. О. Функційні вияви реми в сучасній українській мові	108
Калько М. І. Аспектологія українського дієслова: eventiva tantum	114
Шитик Л. В. Різноманітний синкретизм спільносуб'єктних цільових одиниць.....	123
Щербина Т. В. Обставинні адвербіативи в говірках середньонадніпряньсько-степового порубіжжя	128
НАШІ АВТОРИ	134

CONTENT

COGNITIVE SEMANTICS AND LEXICOLOGY

Selivanova O. O. A cognitive mechanism of metaphor in linguistics terminology (in Russian language).....	3
Bagach I. G. The lexical peculiarities of the Russian thieves' cant after the October Revolution of 1917.....	10
Shkarban I. V. The elements of frame analysis applied to specialized scientific texts	16
Kalko V. V. Verbally represented positive aesthetic evaluation in Ukrainian paremic units.....	21

TEXT LINGUISTICS AND DISCOURSE STUDIES

Arkhipova I. M. Communicative and Pragmatic Properties of Author`s Digression in English Literary Prose of the XIX-XX centuries	30
Velivchenko V. F. Tactico-Strategic Cover of Expression and Reaction on Indirect Evaluation within English Emotive-and-Evaluative Dialogical Discourse.....	36
Padalka O. V. The perceptual characteristics of prosody actual division of modern German political speech	44
Pjetsukh O. I. The UK parliamentary debates of the conservatives: analysis of some productive metaphors	48
Ovsiyenko L. O. Implementation of implicit meanings in the text of German speech dialogic discourse.....	53
Tsapok O. M. Display of informing as the text category in the announcer liners in the regional television news.....	59
Schatilova O. S. Functional-semantic field of evidentiality in the modern Ukrainian language	65

TRANSLATION

Lytvyn I. M. Phonetic aspect of translation	71
Mogiley I. I. Actualizing archetypal images in translating Romantic prose.....	77
Opanasenko Yu. V. Author`s individual style reconstruction specifics in Ukrainian translations of Sherlock Holmes detective stories by A. Conan Doyle	83
Shchegoleva T. L. Usage and translation of the stylistic means in american political discourse.....	92
Redchyts T.V. Culturological and cognitive approaches used in the process of translation.....	97
Litvin I. N., Potapenko L. V. Russian translation of phraseological units in polish story K. Groholi «Nigdy w zyciu»	103

GRAMMAR

Vintoniv M. O. Functional Expression of Rheme in Modern Ukrainian Language.....	108
Kalko M. I. Ukrainian verb aspectology: eventiva tantum.....	114
Shytyk L. V. Multi-grade syncretism of the common subjective purpose oriented units.....	123
Shcherbina T. V. Adverbial modifiers of time in the dialects of mid -upper -Dnieper and Steppe border	128
AUTHORS	134